

## ARTIKEL 20

## Sekretariat

- 20.1. Sekretæren for det styrende organ udnævnes af FAO's generaldirektør med det styrende organs godkendelse. Sekretæren bistås af det personale, der måtte være nødvendigt.
- 20.2. Sekretærens funktioner er følgende:
- at tilrettelægge møderne i det styrende organ og de subsidiære organer, der måtte blive oprettet, og yde disse administrativ støtte;
  - at bistå det styrende organ med at varetage sine funktioner samt udføre de specifikke opgaver, som det styrende organ måtte beslutte at tildele sekretæren;
  - at aflægge rapport om sit arbejde for det styrende organ.
- 20.3. Sekretæren meddeler samtlige kontraherende parter og generaldirektøren:
- at styrende organs afgørelser inden for en frist på tres dage fra afgørelsens vedtagelse
  - oplysninger modtaget fra de kontraherende parter i henhold til bestemmelserne i denne traktat.
- 20.4. Sekretæren fremlægger dokumentation til brug for møderne i det styrende organ på De Forenede Nationers seks sprog.
- 20.5. Sekretæren samarbejder med andre organisationer og traktatfæstede organer, bl.a. sekretariatet for konventionen om den biologiske mangfoldighed, om at virkeliggøre denne traktats mål.

## ARTIKEL 21

## Efterlevelse

Det styrende organ skal på sit første møde gennemgå og vedtage effektive samarbejdsprocedurer samt funktionsdygtige ordninger, der kan fremme anvendelsen af denne traktat og lette behandlingen af spørgsmål vedrørende manglende efterlevelse af traktaten. Disse procedurer og ordninger omfatter alt efter omstændighederne overvågning samt tilbud om rådgivning eller støtte, især juridisk rådgivning eller støtte, bl.a. til udviklingslandene og landene med overgangsekonomier.

## ARTIKEL 22

## Bilægelse af tvister

- 22.1. I tilfælde af tvist mellem kontraherende parter vedrørende fortolkningen eller anvendelsen af denne traktat søger de berørte parter at bilægge tvisten ved forhandling.
- 22.2. Kan parterne ikke nå til enighed ved forhandling, kan de i fællesskab anmode en udenforstående part om at stå bi ved venkskabelig mellemkomst eller som mægler.
- 22.3. En kontraherende part kan, når den ratificerer, accepterer, godkender eller tiltræder denne traktat eller når som helst derefter, skriftligt erklære over for depositæren, at den i tilfælde af tvister, som ikke bilægges i overensstemmelse med artikel 22.1 eller 22.2, accepterer et af eller begge følgende midler til bilægelse som bindende:
- voldgift i overensstemmelse med proceduren i bilag II, del 1, til denne traktat
  - indbringelse af tvisten for Den Internationale Domstol.
- 22.4. Hvis parterne i tvisten ikke, i overensstemmelse med artikel 22.3, har accepteret den samme eller en hvilken som helst anden procedure, indgives tvisten til forligsbehandling i overensstemmelse med bilag II, del 2, til denne traktat, medmindre parterne bliver enige om andet.

## ARTIKEL 23

## Ændring af traktaten

- 23.1. Enhver kontraherende part kan foreslå ændringer af traktaten.
- 23.2. Ændringer af traktaten vedtages på et møde for det styrende organ. Teksten til enhver foreslået ændring forelægges de kontraherende parter af sekretæren mindst seks måneder inden det møde, hvor ændringen foreslås vedtaget.
- 23.3. Der kan kun vedtages en ændring af traktaten, hvis der opnås konsensus blandt de kontraherende parter, der er til stede på det styrende organs møde.
- 23.4. Ændringer, der vedtages af det styrende organ, træder i kraft for de kontraherende parter, der har ratificeret, accepteret eller